

Tutu kuu uu ni tee Pedro, tee ni chitniuu Jesukristu

¹ Maa san kuu Simón Pedro tee jinokuechi nuu Jesukristu, te ni chitniuu ña ya jin san ja xtutenuu san tno'o ya. Tee san tutu ya'a nuu in in maa ni ja ni kentakuei ni ka kandija vii ndeva'a ni nagua ka kandija maa san, chi sa'a ndaa Dios, ia kuu Jesukristu, ja ni skaku ni'nu ña ya. ² Te na kaya kua'a ka javii java'a sa'a ya vi jamani ya ja vi koo jin ni jin ma'ñu sagua ja ni ka jini ni ia Dios jin Jito'o Jesús.

Ni kana ña ia Dios ja vi sa'a vii vi sa'a va'a ñayiu ka skua'a

³ Te jin jaka'nu maa ia Dios, ni taa ya ndi'i nagua ka ja'ni ña jion ja vi kotekuo vi ja vi kochiñu'o ya jin ma'ñu sagua ja ni ka jinio ia ni ndakana ña ja ndiso ya tniuu ka'nu ja tatnuni ya vi ndi'i tniuu na'nu ja sa'a ya. ⁴ Te jin ma'ñu sagua tniuu ya'a, ni taa ya jaya'u vi jana'nu ndeva'a ja ni kee yu'u ya, nagua ja ja'a ya'a, te kentakuei ni vi kokuu ni ñayiu vii, nagua oo maa ia Dios, te vi kaku ni nuu taka jakue'e ja ka jio'o ñayiu ja oo ñuyiu. ⁵ Te yun guaa vi nduku ndee ni ja vi ndaskintna'a ni ja ka kandija ni jin ja vi koo vii vi koo va'a ni, te ja ka ovii ka ova'a ni vi ndaskintna'a ni jin ja ka jinkui'nu gua'a ini ni. ⁶ Te ja ka jinkui'nu gua'a ini ni vi ndaskintna'a ni jin ja ka ja'nu ni'nu ni maa ni; te ja ka ja'nu ni'nu ni maa ni vi ndaskintna'a ni jin ja ka jandee ini

ni; te ja ka jandee ini ni vi ndaskintna'a ni jin ja ka chiñu'u ni ia Dios. ⁷ Te ja ka chiñu'u ni ia Dios vi ndaskintna'a ni jin ja ka ka'an mani tna'a ni; te ja ka ka'an mani tna'a ni vi ndaskintna'a ni jin ja ka ka'an too tna'a ni.

⁸ Chi nuu ja ndi'i ya'a ka oo jin ni, te kaya tno'o ya'a ini anu ni, te ma kuandetu ja vi koo ku'ndu ni, te ni ja tu na tniuu vi sa'a ni, chi jiniu'u ja vi kuni gua'a ka ni Jito'o Jesukristu. ⁹ Su ñayiu ja tu sa'a tniuu ya'a kui na kuinio in ñayiu tu ndijin gua'a nui axi ni ndesi nduchi nui, chi ni naa ini ja ni ndasavii ña ya nuu yika kuechi ja ni osa'i. ¹⁰ Te yun guaa vi nduku ndee ni, vi ñani vi kua'a, ja vi koyutnu ni, nagua ja vi xne'e ni maa ni ja ni kana ña ia Dios jin in in ni vi ni ndakaji ña ya. Chi nuu ja sua'a vi sa'a ni, te ma vi kaka yata ni. ¹¹ Chi saa te june gua'a ia Dios ichi ja kiukuei ni nuu tatnuni Jito'o Jesukristu nikuii nikani, ia skaku ni'nu ña.

¹² Te yun guaa siun ni kondaska'an ña san tno'o ya'a, visi ja ka jini maa ni, te ka oyutnu ni jin tno'o ndaa ja ni ka kaxtno'o nuu ni. ¹³ Chi ndakani ini san ja nini teku ka san, te tniuu maa san kuu ja ka'an kachi san nuu in in ni vi xteku ña san. ¹⁴ Chi ja jini san ja joo ni ka kiuu, te xndendoo san yiki kuñu san, nagua ni kaxtno'o maa Jito'o Jesukristu nuu san. ¹⁵ Su nduku ndee ndeva'a san xteku ña san nagua ja kiuu na kuu san, te siun ni vi kondaka'an maa ni tno'o ya'a.

Ni ka jini Pedro ja ye'e tajan Jesukristu

¹⁶ Chi ni ka ndakani san tno'o maa Jito'o Jesukristu vi naxa ndii ya jin jaka'nu ya, te tu

ni ka ndakani san kuentu ja ka jani ini maa san, chi ni ka jini san Jito'o jin nduchi nuu san jaye'e tajan ya. ¹⁷ Chi ni ka jini san nuu ni jiña'a Tata Dios jayiñu'u vi jaka'nu nuu ya, te ni ka onini san tno'o ni ka'an maa ia Dios ndee nuu ye'e tajan vii ndeva'a nuu oo ya, te kachi ya: “Suchia'a kuu se'e maa rin ja kutoo ndeva'a rin vi kusii ndeva'a ini rin jin”. ¹⁸ Te ni ka jini so'o maa san tno'o ni ka'an ndee andivi nuu ni ka oo san jin Jesús nuu yuku maa ia Dios.

¹⁹ Chi suni ka kukanu ini ndao tno'o ni ka tee tee ni ka ndakani tno'o ia Dios ndee jana'a, te gua'a ka sa'a ni ja ka nini ni tno'o yun, chi tno'o yun kuu na kuinio in ñu'u iti ja ye'e ni'nu nuu nee, guaa ndee na tuu ndii inka kiuu, te jinonta kimi ndii ja kuu Jesukristu ja ye'e ya ini anu in in maa ni. ²⁰ Te xtnañu'u ka vi jinkui'nu gua'a ini ni tno'o ya'a, ja ni in tno'o ni ka ka'an tee ni ka ndakani tno'o ia Dios ndee jana'a ja yoso nuu tutu ii, masu tno'o ja ni ka jinkui'nu ini maa de kuu. ²¹ Chi ni in tno'o ja ni ka ndakani de, masu tno'o nagua kuini in ñayiu ñuyiu ja ka'in kuu, chi tno'o ja ka ndakani ñayiu maa Dios ja ni jiña'a maa Espíritu ya ja vi ka'in kuu.

2

Tno'o ja ja'a ñayiu ja ka xnda'u ña

¹ Te ne'u ñayiu ñuo Israel suni ni ka oo tee ni ka oxnda'u ñayiu nuu ni ka oka'an de ja tno'o ia Dios ka ndakani de. Te suni saa ni vi koo tee vi koxnda'u ñayiu ja vi kokaxtno'o de ne'u maa ni, nuu vi kokaxtno'o de tno'o jani ini ja tu jiniu'u, te vi skunaa ña de, chi ma vi ndaa yu'u de ja

Jito'o kuu ia skaku ni'nu ña, te ñama vi naa de. ² Te kua'a ñayiu vi kondikin taka jane'e jayichi ka sa'a de. Te ja ja'a tee yun, te vi kane'e ñayiu siki tno'o va'a Jesukristu ja kuu ichi ndaa. ³ Te ja ka ndioo ndeva'a ini de xu'un, te vi kene'e de xu'un nuu in in ni jin tno'o ja ka xnda'u ña de, su ndee jana'a ja ndetu ña tnundo'o ja vi tna'a de, te ja oo yatni ja vi naa de.

⁴ Chi tu ni jaka'nu ini ia Dios jin ia ka jinokuechi nuu ya nuu ni ka sa'a ia yun yika kuechi, chi ni tnaa ña ya andeya, te ni jasi ña ya nuu nee, te ni tava'a ña ya guaa ndee kiuu ja sandaa ya kuechi. ⁵ Te tu ni jaka'nu ini ya jin ñayiu ñuyiu ni ka oo ndee jana'a, chi ni tetniuu ya sau xeen ja kuu diluvio siki ñayiu kue'e yun ja ni xnaa ña ya, te maintno'o Noé, tee ni okaxtno'o tno'o ndaa ia Dios, guaa ni skaku ni'nu ña ya jin uja ka ñayiu. ⁶ Te suni ni tetniuu ia Dios tnundo'o ja ni xnaa ya ñuu Sodoma vi ñuu Gomorra ja ni kai vi ndee ni nduu yaa, nagua ja kokuu in taniñu tnundo'o ja kii siki ñayiu kue'e ja vi koo nuu kuee ka. ⁷ Te ni skaku ni'nu ya Lot, chi tee ndaa ni okuu de, te ni okusuchi ndeva'a ini de ja ni ondia'a de jane'e jayichi ni ka osa'a ñayiu kue'e yun. ⁸ Chi in tee ndaa ni okuu de ja ni oo de ne'u ñayiu kue'e yun, te ndi'i ni kiuu ni otna'u ini de ja ni ondia'a de vi ni onini de ndi'i jakue'e ni ka osa'a ñayiu yun. ⁹ Te yun guaa jini Jito'o ja skaku ni'nu ya ñayiu ka chiñu'u ya nuu jito tnuni ña tnundo'o, te jasi ya ñayiu kue'e ja vi tna'i tnundo'o guaa ndee kiuu sandaa ya kuechi. ¹⁰ Te vi'i ka kuña'a

ya tnundo'o ja vi tna'a tee kue'e ja ka kusii ini de jin yiki kuñu de, te ka sa'a de jane'e jayichi, te ka skexiko de tniuu ndiso Jito'o.

Te ya'a yun ni ka kiunduu de vi ka sa'a ndee ini de, te ni ja tu ka yu'u de ja vi kane'e de jin ia ka kuu na'nu ka. ¹¹ Su ia ka jinokuechi nuu Dios, visi ia na'nu ka vi ia ndakui ka ka kuu ya saa tee ka xnda'u ñayiu yun, su tu ka xtau tnia'a ya nuu Jito'o ia ka kuu na'nu yun. ¹² Su tee ka xnda'u ñayiu yun, chi ka ka'an kue'e de jin ja tu ka jinkui'nu ini de, na kuinio kiti ja tu jini ti ja ndakani ini ti. Te ka kaku ti nani ja vi tniñ ña ñayiu jin ti, te vi ka'ni ñai. Te inuu ni ka kuu de jin kiti, chi vi kuu de nuu jakue'e ka sa'a de nagua ka ji'i kiti yun. ¹³ Te ja ja'a jakue'e ja ka sa'a de sava ka ñayiu, te kii tnundo'o ja vi tna'a maa de, chi ka jini de ja luu kuu nuu ka kusii ka kuvatu ini de tno'o nduu. Su ka kuu de tee tne'e ndeva'a ja ka taa kanoo ña de nuu ka jaa de jin ni xtaa, chi vi yun ka kusii ndeva'a ini de jin jakue'e ka sa'a de yun. ¹⁴ Te ni ma kuu ja vi kondia'a de ñasi'i, chi vini ka jio'o ña de, te vi tu ka jinkuiin de ja ka sa'a de yika kuechi. Te ka xnda'u de jin ñayiu inu vita jin ja ka kandijai. Te ni ka kutua'a de ja ka jio'o de nagua ka neva'a ñayiu, chi se'e ni ka tau tnia'a ka kuu de. ¹⁵ Chi ni ka xndendoo de ichi ndaa, te ni ka ndoñu'u de, te ni ka ki'in de ichi jika Balaam, seyii Beor, chi ni jio'o Balaam yun ja ni'i de xu'un jin tniuu kue'e ja sa'a de. ¹⁶ Te in mentu si'i kiti jiso ni kuxeen nuu de, visi tu ka'an in kiti, su ni ka'an ti nagua ka'an in ñayiu, te ni junkani ña ti jin Balaam, tee ndakani tno'o ia Dios, ja ma sa'a de

in tniuu vasa.

¹⁷ Te tee ka xnda'u ñayiu ya'a ka kuu de na kuinio nuu kee ndute ja ni yichi de axi viko ja xtechi ña tachi, su ja ni sa'a tua'a ia Dios in nuu nee ndeva'a ja vi koo de nikuii nikani. ¹⁸ Chi ka ka'an de tno'o yuchi ndeva'a vi tno'o ja tu jiniu'u, te ka xnda'u de ñayiu vi inka ni ka kujioo nuu ñayiu ka sa'a jakue'e, chi ka xnda'u ña de jin ja ka jio'o de vi ja ka kusii ini de jin yiki kuñu de. ¹⁹ Te ka jiña'a de ja kuu vi sa'a ñayiu nagua ka kuini mai. Su maa de, chi ka jinokuechi de nuu jakue'e ja ka jio'o de yun, chi nuu kundee jakue'e yun nuu in ñayiu, te ka jinokuechi nuu jakue'e yun. ²⁰ Chi nuu ja jandaa ja ni ka jini ñayiu Jito'o Jesukristu, ia skaku ni'nu ña, te ni ka kujioi nuu jakue'e ja oo ñuyiu ya'a, te nuu ja na vi kuandetui ja vi ndajiokuiin tukui inka jichi nuu jakue'e yun, te ja ni kundee tuku nui, nuu saa te vi'i ka ñayiu kue'e ni ka ndui saa jaxtnañu'u. ²¹ Te vi gua'a ka kuu nuu siun ja ma vi kuni sa'uin ichi ndaa, masu ja ni ka jini, te ni ka kujioo tukui nuu tno'o vii ja ni tatnuni ya nui. ²² Te jin ñayiu ya'a ni skunkuu ndaa tno'o vi kokanka'an ñayiu nuu ka ka'in sua'a: “Ti'ina, chi ndajiokuiin ti ndakaa ti ja ni ndujan ti”. Te “kini ja ni ka skuchi vii, ni ndajiokuiin tuku ti ndakuchi ñii ti nuu nde'i”.

3

Koo in kiuu te ndajiokuiin Jito'o

¹ Ya'a kuu tutu kuu uu ja tee san nuu in in maa ni, vi ñani vi kua'a ja ka'an too ña san. Te nuu ndi nduu tutu ya'a xteku ña san ja vi ndakani vii

vi ndakani va'a ini ni, ² nagua ja vi kondaka'an ni tno'o ni ka ka'an tee vii ndee jana'a ja ni ka ndakani de tno'o ia Dios, vi tno'o ja ni tatnuni maa Jito'o, ia skaku ni'nu ña, ja ni ka kaxtno'o tee ni chitniuu Jesukristu nuu in in maa ni.

³ Te xtnañu'u ka vi jinkui'nu gua'a ini ni tno'o ya'a, ja ama ka ja kenta kiuu sandi'i, te vi koo ñayiu ka sa'a jakue'e ja ka kusii ini jin yiki kuñui, te vi ka'an kuasun ñai ⁴ nuu vi kakan tno'o ñai: “¿Ndeno oo tno'o ka ka'an ni ja ni kee yu'u Jesukristu ja ndajiokuiin ya? Te vi guaa ndee kiuu ja ni ka ji'i ndi tata yuao vi guaa ndee kiuu vitna, inuu ni oo ndi'i, te ni tu nagua sama sa'un jin ndee nuu ni jinkoo ñuyiu”, vi kachi. ⁵ Chi tu ka kuini ja vi ndakuni ndai, ja ndee jana'a ni kuva'a andivi jin tno'o ni ka'an ia Dios, te suni saa ni ñuyiu ja ni kuva'a jin ndute, te jin ma'ñu sagua ndute yun ni sa'a ya ñu'u yichi. ⁶ Te suni jin ma'ñu sagua ndute ni xnaa ya ñuyiu ndee jana'a nuu ni tetniuu ya sau xeen ja kuu diluvio. ⁷ Su andivi vi ñu'u nuu ka oo vitna, chi oo va'a jin tno'o tatnuni maa ia Dios ja kai kiuu sandi'i, nuu tetniuu ya tnundo'o xeen, te yun vi naa ñayiu ka sa'a jakue'e.

⁸ Te suni ma vi ndunaa ini ni tno'o ya'a, vi ñani vi kua'a ja ka'an too ña san, ja nuu maa Jito'o, chi in kiuu kuu na kuinio mil kuia, te mil kuia kuu na kuinio invaa kiuu. ⁹ Te masu ja kukuee Jito'o ja skunkuu ya tno'o ni kee yu'u ya, nagua ka ndakani ini sava ñayiu ja ni kukuee ya, chi ndetu nuu ni ya ja ja'a in in maa ni, chi tu kuini ya ja ndee in ñayiu junaa, chi ndi'i na vi ndatna'u ini, te na vi xndoi yika kuechi. ¹⁰ Su kiuu ja ndii

maa Jito'o, chi sanaa ni te ndenta ya na kuinio in kui'na, ja vi sanaa ni te kiuu su'u in jakuaa. Te kiuu saa, chi vi ni'i jiso kokuu andivi, te vi kai ndi'i ja oo andivi, te vi naa, te kai ñuyiu vi ndi'i tu'u ja oo nui.

¹¹ Te ja siun ndi'i tu'u ja oo ñuyiu vi naa, te kanuu ndeva'a ja vi koo vii vi koo va'a ni nuu ia Dios, te vi chiñu'u ni ya. ¹² Vi kondetu ka'nu ni ja na kenta kiuu maa ia Dios, te vi nduku ndee ni vi sa'a gua'a ni nagua ja ñama na kenta maa kiuu. Chi kiuu yun kai andivi, te naa, te ndi'i ja oo andivi xtute ndi'i ña ñu'u yun. ¹³ Su mao, chi vi kondetu ka'nuo andivi jaa vi ñuyiu jaa, chi saa ni kee yu'u ia Dios, te yun chi nino'o ni tniuu ndaa koo.

¹⁴ Te yun guaa nini ka ndetu ka'nu ni ya'a, vi ñani vi kua'a ja ka'an too ña san, te vi nduku ndee ni ja koo vii vi koo va'a ni nuu ya, nagua ja kiuu na ndenta ya, te nuku'un ña ya ja ka oo mani ni nuu ya, te tu na yika kuechi ka tavi ka ni. ¹⁵ Te vi jinkui'nu ini ni ja ndetu nuu ni Jito'o, chi kuini ya ja vi kaku ni'nuo. Te suni sua'a ni tee ñanio Pablo, tee ka ka'an too ndeva'o, chi ni tee de nuu in in maa ni jin ndi'i tno'o ndichi ja ni jiña'a maa ia Dios. ¹⁶ Te ni ka'an de ja ja'a tno'o ya'a nuu taka tutu ja ni tee de, visi sava nuu tutu ka ndee tno'o ja vijin ndeva'a ja jinkui'nu inio. Te sava ñayiu ja tu ka junkui'nu gua'a ini vi ñayiu ja tu ka kandija gua'i ka kaguai tno'o kaxtno'o de, te suni saa ni ka kaguai sava ka tno'o ja yoso nuu tutu ii, te jin yun ka ni'i mai ja vi junai.

¹⁷ Su maa ni, chi ja ka jini gua'a ni tno'o ya'a, vi ñani vi kua'a ja ka'an too ña san, te yun guaa vi

koto va'a ni maa ni ja ma vi xnda'u ña ñayiu ka sa'a jakue'e, te vi jiokuita ñai, te vi kujioo ni nuu tno'o ka kandija ni. ¹⁸ Chi sua'a vi kuni gua'a ka ni Jito'o Jesukristu, ia skaku ni'nu ña, te vi koo yutnu ka ni nuu ya ja kunda'u ini ña ya. Te nuu maa ya na koo jayiñu'u ndee vitna vi nikuii nikani. Saa na kokuu.

**Tutu ii - Ka'an ia Dios nuu ndi'i ñayiu
Mixtec, Northern Tlaxiaco: Tutu ii - Ka'an ia Dios nuu
ndi'i ñayiu New Testament+**

La Santa Biblia en el mixteco del norte de Tlaxiaco

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Northern Tlaxiaco

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Jan 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

1d46d274-fabd-5c6b-bfec-c3e776510466